



FORM NR 3319-143 DK

MODEL NR. 08884—70001 & OPEFTER  
MODEL NR. 08885—70001 & OPEFTER

BETJENINGS-  
VEJLEDNING

## SAND PRO® 2020 & 3020



Inden man begynder at arbejde med maskinen, skal man gennemlæse denne betjeningsvejledning omhyggeligt for at forstå produktet og for at opnå størst mulig sikkerhed og optimal ydelse. Man skal være særlig opmærksom på SIKKERHEDSREGLERNE, som er betegnet med dette symbol.



# Forord

SAND PRO 3020 er blevet udviklet for at give en effektiv, problemfri og økonomisk metode til vedligeholdelse af bunkere. I denne maskine er der indbygget avancerede tekniske, konstruktions- og sikkerhedsmæssige begreber samt dele og arbejdsmæssig udførelse af højeste kvalitet. Hvis maskinen betjenes korrekt og vedligeholdes ifølge forskrifterne, vil den give fremragende ydelse.

Eftersom De har købt branchens førende maskine til bunkere og andre vedligeholdelsesopgaver, ved De, at fremtidig ydelse og driftssikkerhed er af afgørende betydning. TORO bekymrer sig også om maskinens fremtidige brug og brugerens sikkerhed. De og enhver person, der arbejder med SAND PRO 2000 maskinen, bør derfor gennemlæse denne betjeningsvejledning for at sikre, at fremgangsmåderne vedrørende sikkerheden, den korrekte klargøring, betjening og vedligeholdelse altid følges. De vigtigste afsnit i vejledning er:

Sikkerhedsmæssige, mekaniske og visse generelle oplysninger i denne vejledning er fremhævet. FARE, ADVARSEL og FORSIGTIG angiver sikkerhedsmeddelelser. Når det trekantede sikkerhedssymbol vises, er det efterfulgt af en sikkerhedsmeddelelse, som skal læses og forstås. Nærmere oplysninger om sikkerheden fås ved at læse sikkerhedsreglerne på side 4 og 5.

**Vigtigt** angiver særlige mekaniske oplysninger og BEMÆRK viser generelle oplysninger, man også bør være opmærksom på.

Hvis De nogen sinde får brug for hjælp med hensyn til klargøring, betjening, vedligeholdelse eller sikkerhed, skal De henvende sig til den lokale autoriserede TORO forhandler. Bortset fra at have originale TORO reservedele har forhandleren også ekstraudstyr til hele udvalget af TORO græsbehandlingsudstyr. Hold TORO helt TORO. Køb originale TORO reservedele og tilbehør.

# Inholdsfortegnelse

Forord	2
Inholdsfortegnelse	2
Sikkerhed	3
Lyd- og vibrationsniveauer	5
Fortegnelse over symboler	6
Specifikationer	7
Inden ibrugtagning	8
Påfyldning af bezintanken	8
Kontrol af olie i hydrauliksystemet	9
Kontrol af dæktryk	9
Lær betjeningsanordningerne at kende	10
Betjenings-anvisninger	12
Start/standsning af motor	12
Kontrol af sikkerhedssystemets funktion	12
Bugsering af Sand Pro Maskinen	12
Indkøringsperiode	13
Arbejdsegenskaber	13
Undersøgelse og rengøring	13
Vedligeholdelse	14
Smøring	15
Skift af motorolie og udskiftning af filter	15
Eftersyn af luftfilter	16
Generael vedligeholdelse af luftfilter	16
Eftersyn af det fjernmonterede luftfilterelement	16
Justering af gashåndtaget	17
Justering af chokeren	17
Kontrol og udskiftning af tændrør	17
Rengøring af topstykkeribber	18
Skift af olie og udskiftning af filter i hydrauliksystem	18
Kontrol af hydraulikrør og - slanger	18
Udskiftning af benzinfilteret	18
Opbevaring af batteri	19
Vedligeholdelse af batteri	19
Identifikation og bestilling	19

# Sikkerhed

SAND PRO 3020 blev konstrueret og afprøvet, så den er sikker i brug, når den betjenes og vedligeholdes korrekt. Selv om risikokontrol og ulykkesforebyggelse til dels afhænger af maskinens konstruktion og konfiguration, er disse faktorer også afhængige af, hvor agtpågivende, omhyggelige og korrekt uddannede det personale, som beskæftiger sig med maskinens betjening, transport, vedligeholdelse og opbevaring, er. Forkert anvendelse eller vedligeholdelse af maskinen kan medføre kvæstelser, evt. med dødelig udgang. For at reducere risikoen for kvæstelser eller dødsulykker, skal følgende sikkerhedsregler overholdes.

**ADVARSEL:** Motorens udstødningsgas indeholder kulilte, som er en farveløs, livsfarlig, giftig luftart. Kulilte menes også at forvolde fosterskader. Motoren må ikke køres indendørs eller på et indelukket sted.

## Inden ibrugtagning

1. Maskinen må kun betjenes, når man har læst og forstået indholdet i denne betjeningsvejledning.
2. Lad aldrig børn eller personer, som ikke er fortrolige med disse anvisninger, benytte maskinen uden korrekt instruktion.
3. Man skal gøre sig fortrolig med betjeningsanordningerne, så man ved, hvorledes motoren standses hurtigt.
4. Sørg for, at alle skjolde, skærme, sikkerhedsanordninger og skilte sidder på plads. Hvis skjolde, skærme eller sikkerhedsanordninger er defekte eller beskadigede, skal de repareres eller udskiftes, inden maskinen tages i brug. Ulæselige skilte skal ligeledes udskiftes.
5. Man skal altid have solide sko på. Man må ikke betjene maskinen, når man har sandaler, tennisko, gummisko eller lignende på. Brug ikke løstsiddende tøj, der kan komme ind i de bevægelige dele og forvolde kvæstelser.
6. Det tilrådes, at man bruger sikkerhedsbriller, sikkerhedsfodtøj, lange bukser og en hjelm, og dette er også påkrævet ifølge visse lokale

sikkerheds- og forsikringsregler.

7. Sørg for, at manøvresystemets sikkerhedskontakt er justeret korrekt, så motoren ikke kan startes, medmindre manøvrepedalen er sluppet og i frigear.
8. Hold alle, især børn og kæledyr, væk fra det sted, hvor der arbejdes med maskinen.
9. Da benzin er meget brandfarlig, skal den behandles med omhu.
  - A. Brug en godkendt benzinbeholder.
  - B. Fjern ikke dækslet fra benzintanken, når motoren er varm eller i gang.
  - C. Man må ikke ryge, når man håndterer benzin.
  - D. Fyld benzintanken udendørs og til ca. 2,5 cm under tankens øverste del (påfyldningsrørets nederste del). Fyld ikke for meget på.
  - E. Tør evt. spildt benzin op.
10. Kontrollér hver dag, om sikkerhedssystemet fungerer rigtigt. Hvis kontakten er defekt, skal den udskiftes, inden maskinen tages i brug. (Hvert 2. år skal sikkerhedskontakten i sikkerhedssystemet udskiftes, hvad enten den fungerer rigtigt eller ej.)

## Under brugen

11. Udstødningsrøg er farlig og kan være livsfarlig, så motoren må ikke køres på et indelukket sted uden tilstrækkelig ventilation.
12. Sid på sædet, når maskinen betjenes. Køb aldrig med passagerer.
13. Når motoren startes:
  - A. Sørg for, at manøvrepedalen er sluppet.
  - B. Når motoren er startet, skal man holde foden væk fra manøvrepedalen. Maskinen må ikke bevæge sig. Hvis den gør det, er frigeårsreturbeslaget ikke justeret rigtigt; derfor skal motoren afbrydes og beslaget justeres, så maskinen ikke bevæger sig, når den er i frigear. Hvis motoren ikke starter, skal man kontrollere, om

sikkerhedskontakten er justeret rigtigt.

- 14.** Udvis agtpågivenhed, når maskinen benyttes. For at undgå at vælte eller at miste herredømmet over den:
- A.** Udvis forsigtighed, når der køres ind i og ud af bunkere. Udvis den største forsigtighed i nærheden af grøfter, vandløb eller andre farlige steder.
  - B.** Vær på udkik efter huller og andre skjulte farer.
  - C.** Når maskinen anvendes på en stejl skråning, skal der udvises forsigtighed. Sæt hastigheden ned i skarpe sving og når der drejes på skråninger.
  - D.** Undgå at standse og starte pludseligt. Gå ikke lige fra bakgear til fuld fart fremad uden først at standse maskinen helt.
  - E.** Man skal altid se sig godt tilbage og sikre, at der ikke befinder sig nogen bag maskinen, inden man bakker.
  - F.** Man skal være på udkik efter trafik, når man krydser en vej eller befinder sig i nærheden af veje. Hold altid tilbage for andre trafikanter.
- 15.** Hvis træktøjssættet, modelnr. 08833 (ekstraudstyr) er monteret på maskinen, må den lodrette belastning på træktøjet ikke være større end 90 kg.
- 16.** Man må aldrig røre ved motoren, lyddæmperen eller udstødningsrøret, mens motoren er i gang eller lige efter den er standset, fordi disse steder er varme nok til at man kan brænde sig på dem.
- 17.** Hvis maskinen nogensinde vibrerer unormalt meget, skal man omgående standse den, afbryde motoren, vente til alle bevægelige dele er standset og undersøge den for beskadigelse. Inden man fortsætter arbejdet, skal alle skader repareres.
- 18.** Inden man rejser sig fra sædet:
- A.** Aktivér parkeringsbremsen og sænk redskabet. Trøf foranstaltninger for at forhindre utilsigtet start, at maskinen ruller væk osv.

**B.** Afbryd motoren og vent til alle bevægelige dele er standset.

- 19.** Når maskinen efterlades uden opsyn, skal man sørge for, at motoren er standset, redskabet er sænket og nøglen er taget ud af tændingen.

## Vedligeholdelse

- 20.** Inden maskinen efterses eller justeres, skal motoren standses og ledningen trækkes af tændrøret for at forhindre utilsigtet start af motoren.
- 21.** Sørg for, at alle hydraulikforbindelser er stramme og at alle hydraulikslanger og -rør er i god stand, inden systemet kommer under tryk.
- 22.** Hold kroppen og hænderne væk fra små lækager og dyser, hvor der kan komme hydraulikvæske ud under højtryk. Når man leder efter lækager, skal man bruge et stykke papir eller pap, ikke hænderne. Hydraulikvæske, der kommer ud under højtryk, kan have tilstrækkelig kraft til at trænge igennem huden og kan forvolde alvorlig skade. Hvis væsken trænger igennem huden, må stedet inden et par timers forløb fjernes kirurgisk af en læge, som har kendskab til denne form for kvæstelse, da der ellers kan opstå koldbrand.
- 23.** Inden hydrauliksystemet afbrydes eller der udføres noget arbejde på det, skal alt tryk i systemet fjernes ved at standse motoren og sænke tilbehør ned på jorden.
- 24.** For at sikre at hele maskinen er i god stand, skal alle møtrikker, bolte og skruer holdes godt stramme.
- 25.** Hvis der nogensinde skal udføres større reparationer eller man har brug for hjælp, skal man kontakte en autoriseret TORO forhandler.
- 26.** For at reducere evt. brandfare skal hele motorområdet holdes frit for fedt, græs, blade og ophobning af snavs.
- 27.** Hvis det er nødvendigt, at motoren går for at kunne udføre en justering under vedligeholdelse, skal hænder, fødder, tøj og alle dele af kroppen holdes væk fra motoren og evt.

bevægelige dele. Hold andre mennesker væk.

28. Man må aldrig bruge for højt omdrejningstal på motoren ved at ændre regulatorindstillingerne. Den maksimale motorhastighed er 3000 omdr./min. Af hensyn til sikkerheden og nøjagtigheden skal man få en autoriseret TORO forhandler til at kontrollere den maksimale motorhastighed med en omdrejningstæller.
29. Inden olien kontrolleres eller der hældes olie på krumtaphuset, skal motoren afbrydes.
30. For at sikre optimal ydelse og sikkerhed skal man altid købe originale TORO reservedele og tilbehør. Reservedele og tilbehør fremstillet af andre fabrikanter kan være farlige. Sådant brug vil også ugyldiggøre produktgarantien fra The TORO Company.

## **Lyd- og vibrationsniveauer**

### **Lydniveauer**

Denne maskine har et ækvivalent, konstant A-vægtet lydtryk ved førerens øre på: 83 dB(A), baseret på målinger af identiske maskiner i henhold til procedurer anført i 84/538/EEC.

### **Vibrationsniveauer**

Denne maskine har et vibrationsniveau på 2,5 m/s<sup>2</sup> ved bagdelen, baseret på målinger af identiske maskiner i henhold til ISO 2631 procedurer.

Denne maskine overskrider ikke et vibrationsniveau på 0,5 m/s<sup>2</sup> ved bagdelen baseret på målinger af identiske maskiner i henhold til ISO 2631 procedurer.

# Fortegnelse over symboler

ADVARSELSTREKANT	ADVARSELSTREKANT MED SYMBOL	FARE FRA OPLAGRET ENERGI - BAGSLAG ELLER OPADGÅENDE BEVÆGELSE	VARM OVERFLADE - FARE FOR FORBRÆNDINGER PÅ FINGRENE ELLER HÆNDERNE	MASKINEN KAN VÆLTE	FARE FOR AT KØRE/BAKKE OVER NOGEN	FARE FOR AT FÅ TÆERNE ELLER FØDDERNE KNUST AF TRYK OVENFRA		
SIKKERHEDSSKÆRME/ SKJOLDE MÅ IKKE ÅBNES ELLER FJERNES, MENS MOTOREN ER I GANG	ÆTSENDE VÆSKER, FARE FOR KEMISKE FORBRÆNDINGER PÅ FINGRENE ELLER HÆNDERNE	HOLD SIKKER AFSTAND FRA MASKINEN	HOLD SIKKER AFSTAND FRA MASKINEN	HOLD SIKKER AFSTAND FRA MASKINEN	HOLD SIKKER AFSTAND FRA MASKINEN	LAD IKKE BØRN KOMME I NÆRHEDEN AF BATTERIET		
EKSPLOSION	BÅL ELLER ÅBEN ILD	BÅL, ÅBEN ILD & RYGNING FORBUDT	BRUG ØJENVÆRN	ADVARSEL - RISIKO FOR FORGIFTNING	FØRSTEHJÆLP	SKYL MED VAND		
MOTORSTART	MOTORSTOP	TILSLUTTET/START	AFBRUDT/STOP	HURTIGT	LANGSOMT	TRINLØS REGULERING/ LINEÆR		
LÅST	LÅST OP	HYDRAULIKOLIE	FORLYGTER	CHOKER	LØFT TILBEHØR	SÆNK TILBEHØR		
PARKERING	FREMAD	BAK	FRIGEAR	MANØVRE- HÅNDTAGS BETJENINGS- RETNING - TO RETNINGER	MANØVREPEDAL - BETJENING	BORTKAST IKKE I NORMALT HUSHOLDNINGS- AFFALD	BATTERIETS LADETILSTAND	LÆS BETJENINGS- VEJLEDNINGEN
BETJENING AF RATLÅS	INDSTILLING AF RATSØJLE	PAS PÅ, NÅR MASKINEN KØRER PÅ EN STEJL SKRÅNING	MÅ IKKE BUGSERES	MASKINEN MÅ ALDRIG PARKERES PÅ EN SKRÅNING. INDEN MAN REJSER SIG FRA FØRERSÆDET, SÆT MANØVREPEDALEN I FRIGEAR, SÆNK REDSKABERNE NED PÅ JORDEN, DREJ TÆNDINGSNØGLEN TIL "AFBRUDT" (OFF) OG TAG NØGLEN UD.				

# Specifikationer

**Konfiguration:** Trehjulet køretøj med kort akselafstand. Motoren er placeret i midten. Baghjulene er trækjul. Forhjulene er styrehjul. Føreren sidder i midten.

**Motor:** Briggs & Stratton, V-dobbelcylinder, 4-takts, overliggende ventiler, luftkølet, benzinmotor med støbejernsmuffer. 11,9 KW (16 hk) ved 3600 o/m, 480 cm<sup>3</sup> slagvolumen. Rummer 1,7 liter olie. Elektronisk tænding. Fuldrykssmøring, oliefilter. Motor- og fjernmonteret luftfilter.

**Instrumenter:** Timetæller.

**Benzintank:** Rummer 16,1 liter.

**Batteri:** 12 volt, blysyre, 32 amperetimer.

**Drev:** Hydraulisk. Koblingsdrevet, variabel stempelpumpe med indbygget hjælpeladepumpe til geroller-motorer, som trækker baghjulene direkte.

**Hydraulikoliefilter:** 25 mikron, påskruelig type.

**Hydraulikoliebeholder:** Rummer 11,4 liter.

**Ventil:** Enkelt sektion til løftning og sænkning af redskabet.

**Cylinder:** Dobbeltvirkende.

**Hjullejer:** Nåleleje i hver hjulmotor.

**Dæk:** 21 x 11,00-8 to-lags slangeløse. Kan afmonteres og ombyttes. Det anbefalede dæktryk er 27 kPa.

**Hastigheder** (ved 3200 o/m): Kan varieres mellem 0 og 14,58 km/t fremad samt 0 og 6,4 km/t bak.

**Sædejustering:** 10 cm frem og tilbage. Ekstra 4,4 cm fremadjustering kan fås ved at bruge de forreste monteringshuller.

## Mål:

Bredde uden redskab:	146 cm
Bredde med rive, modelnr. 08812:	190,5 cm
Højde:	114 cm
Længde uden rive:	193 cm
Nettovægt (med væsker):	261 kg

## Ekstraudstyr:

Sløbemåtte	Modelnr. 08845
Rive	Modelnr. 08811
Kantningssæt	Modelnr. 08822
Rivemonteringsset	Modelnr. 08814
Rivesæt med små tænder	Modelnr. 08812
Radrenersæt	Modelnr. 08815
Fjederrivesæt	Modelnr. 08813
Planerer	Modelnr. 08867
Piggetilbehør	Modelnr. 08856
Frontdozerbladssæt	Modelnr. 08821
Kultivatorsæt	Modelnr. 08818
Rivetilbehør med store tænder	Delnr. 42-3960
Trækstang	Delnr. 92-2380

# Inden ibrugtagning

## Kontrol af olie i krumtaphus

Når motoren forlader fabrikken, er der 1,7 liter (med filter) olie i krumtaphuset; før og efter motoren startes første gang, skal oliestanden dog kontrolleres.

1. Parkér maskinen på et jævnt, vandret underlag.
2. Fjern målepinden og tør den af med en ren klud.
3. Stik målepinden ned i røret igen og sørg for, at den er helt nede. Tag målepinden op af røret og kontrollér oliestanden. Hvis oliestanden er lav, skal påfyldningsdækslet fjernes fra ventildækslet (ved siden af målepinden) og der skal hældes nok olie på, til olien står op til FULD (FULL) mærket på målepinden.

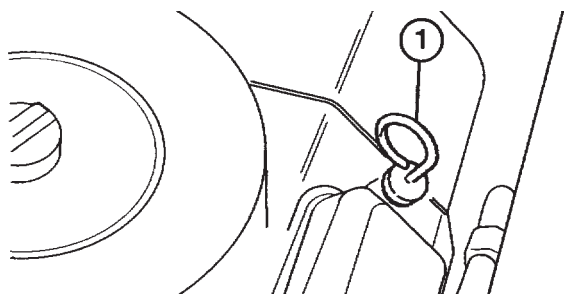


Fig. 1

1. Målepind

4. I motoren kan der bruges enhver olie af høj kvalitet med API – American Petroleum Institute – “serviceklassifikation” SE, SF eller SG. Oliens anbefalede viskositet (tyktflydenhed) – er SAE 30.
5. Stik målepinden helt ned igen.

**Vigtigt** : Målepinden skal sidde helt nede i røret, så motorens krumtaphus er lukket rigtigt. Hvis krumtaphuset ikke er helt lukket, kan det medføre motorskade.

**Vigtigt** : Kontrollér oliestanden efter hver 8 timers drift eller hver dag. Skift olien efter hver 8 timers drift; derefter skal olien under normale forhold skiftes hver 25 timer og filteret skal udskiftes hver 100 timer. Når

motoren anvendes under ekstremt støvede eller snavsede forhold, skal olien skiftes hyppigere.

## Påfyldning af bezintanken



**FARE**



Fordi benzin er meget brandfarlig, skal der ved opbevaring og håndtering af benzin altid udvises forsigtighed. Fyld ikke benzin på tanken, mens motoren går eller er varm, eller når maskinen står på et indelukket sted. Dampe kan samle sig og antændes af en gnist eller antændelseskilde, som ligger flere meter væk.

**RYG IKKE**, mens der påfyldes benzin, for at undgå risikoen for eksplosion. Fyld altid bezintanken udendørs og tør evt. spildt benzin op, inden motoren startes. Brug en tragt eller tud for at undgå at spilde benzin, og fyld ikke tanken mere end til 2,5 cm under tankens øverste del (påfyldningsrørets nederste del). **FYLD IKKE FOR MEGET PÅ.**

Opbevar benzin i en ren, sikkerhedsgodkendt beholder og lad altid dækslet sidde på beholderen. Opbevar benzin på et køligt sted med god ventilation, aldrig på et indelukket sted som f.eks. i et varmt skur. Af hensyn til benzinenes flygtighed bør man ikke købe mere end til 30 dages forbrug. Benzin er brændstof til forbrændingsmotorer; brug ikke denne type benzin til noget andet formål. Da mange børn godt kan lide lugten af benzin, skal den opbevares utilgængeligt for børn, fordi damperne er eksplosive og farlige at indånde.

TORO COMPANY TILRÅDER STÆRKT, AT DER ANVENDES FRISK, REN, BLYFRI NORMALBENZIN I TORO PRODUKTER MED BENZINMOTOR. BLYFRI BENZIN BRÆNDER RENERE, FORLÆNGER MOTORENS LEVETID OG FREMMER GOD START VED AT REDUCERE OPHOBNINGEN AF AFLEJRINGER I FORBRÆNDINGSKAMMERET. HVIS BLYFRI BENZIN IKKE KAN FÅS, KAN MAN BRUGE BLYHOLDIG BENZIN.

**BEMÆRK:** Man må aldrig anvende methanol, benzin der indeholder methanol, benzin der indeholder mere end 10% ethanol, benzintilsætningsmidler, superbenzin eller hvid benzin, da disse kan beskadige motorens

benzinsystem.

Benzintanken rummer 16 liter.

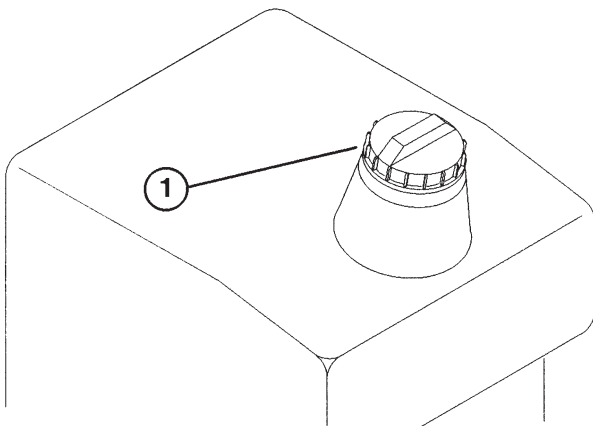


Fig. 2

1. Benzintanks dæksel

1. Rens området omkring benzintankens dæksel.
2. Fjern benzintankens dæksel.
3. Fyld tanken til ca. 2,5 cm under tankens øverste del (påfyldningsrørets nederste del). FYLD IKKE FOR MEGET PÅ. Sæt så dækslet på igen.
4. Evt. spildt benzin skal tørres op for at undgå brandfare.

## Kontrol af olie i hydrauliksystemet (fig. 3)

Hydrauliksystemet er konstrueret til at anvende Mobil 424 hydraulikolie. På fabrikken fyldes maskinens hydraulikbeholder med 11 liter olie. Inden motoren startes første gang og hver dag derefter, skal hydraulikoliestanden dog kontrolleres.

1. Fjern dækslet fra hydraulikoliebeholderen.
2. Kontrollér oliestanden i beholderen. Olien bør stå op til den øverste del af det koniske punkt på tankfiltersien.

3. Hvis oliestanden er lav, hældes den korrekte hydraulikolie langsomt på, til olien står op til den øverste del af det koniske punkt på tankfiltersien. FYLD IKKE FOR MEGET PÅ.

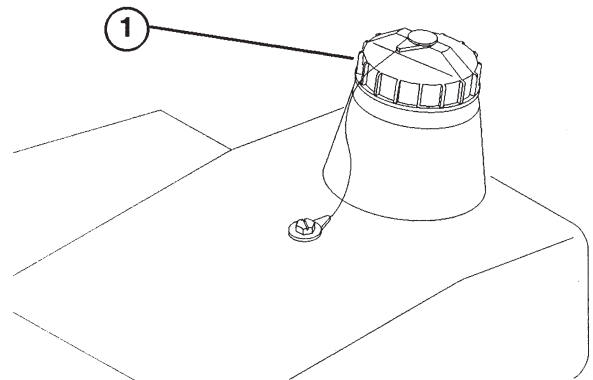


Fig. 3

1. Oliebeholderdæksel

Gruppe 1 – Hydraulikolie (anbefales, når omgivelsestemperaturen konstant ligger under 37,8°C)

### ISO type 46/68 antislid-hydraulikolie

Mobil	Mobile Fluid 424
Amoc	Amoco 1000
International Harvester	Hy-Tran
Texaco	TDH
Shell	Donax TD
Union Oil	Hydraulic/Tractor Fluid
Chevron	Tractor Hydraulic Fluid
BP Oil	BP HYD TF
Boron Oil	Eldoran UTH
Exxon	Torque Fluid
Conoco	Power-tran 3
Kendall	Hyken 052
Phillips	HG Fluid

4. Sæt beholderens dæksel på igen.

**Vigtigt** : For at undgå at få snavs i systemet skal hydraulikoliebeholderens øverste del rengøres, inden den åbnes. Sørg for, at hædetuden og tragten er rene.

## Kontrol af dæktryk

Inden maskinen tages i brug, skal dæktrykket kontrolleres. Det korrekte lufttryk i for- og bagdækkene er 27–41 kPa.

# Lær betjeningsanordning erne at kende

**Manøvre- og stoppepedal** (fig. 4–5)—  
Manøvrepedalen har 3 funktioner: den første er at få maskinen til at køre fremad, den anden at bakke og den tredje at standse. Med hælen og tåen på højre fod træder man på den øverste del af pedalen for at køre fremad og på den nederste del af pedalen for at bakke eller for at standse, når maskinen kører fremad. Pedalen kan også sættes i frigear, når man ønsker at standse maskinen. Lad ikke for bekvemmelighedens skyld hælen af foden hvile på pedalen i bakgear, når der køres fremad (fig. 5).

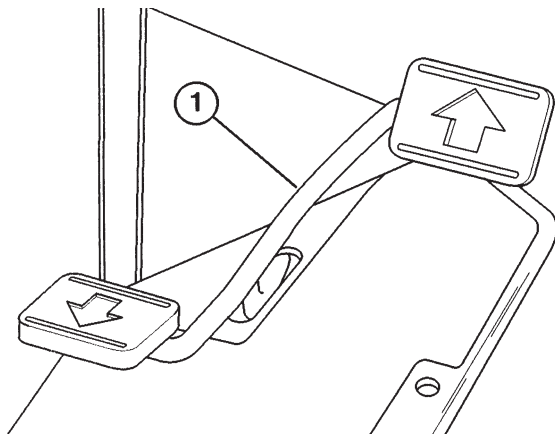


Fig. 4

1. Manøvre- og stoppepedal

Kørehastigheden står i forhold til hvor meget manøvrepedalen trædes ned. For maksimal kørehastighed skal pedalen trædes helt i bund, mens gashåndtaget står på HURTIGT (FAST). For at få maksimal kraft eller når der køres op ad en bakke skal gashåndtaget stå på HURTIGT (FAST), mens pedalen trædes lidt ned for at holde motorens omdrejningstal højt. Når motorens omdrejningstal begynder at falde, skal man løfte foden lidt fra pedalen, så omdrejningstallet kan stige.

**Vigtigt** : Man opnår maksimal trækraft ved at sætte gashåndtaget på "HURTIGT" (FAST) og kun lige træde manøvrepedalen ned.



## FORSIGTIG



Man må KUN bruge maksimal kørehastighed, når der køres fra det ene sted til det andet. Det frarådes at bruge maksimal hastighed med et monteret eller bugseret redskab.

**Vigtigt** : SAND PRO må ikke bruges i bakgear, når redskabet er sænket (i arbejdsstilling), da redskabet ellers kan blive alvorligt beskadiget.

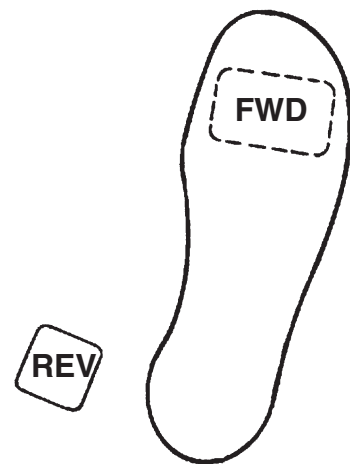


Fig. 5

1. Fremadgear
2. Bakgear

**Tændingskontakt** (fig. 6)—Tændingsnøglen bruges til at starte og standse motoren. Den har 3 stillinger: AFBRUDT (OFF), KØRSEL (RUN) og START. Nøglen drejes med uret—START-stilling— for at aktivere startmotoren. Så snart motoren starter, skal nøglen slippes. Nøglen bevæger sig automatisk til TILSLUTTET (ON). Motoren afbrydes ved at dreje nøglen mod uret til AFBRUDT (OFF).

**Choker** (fig. 6)—Når man ønsker at starte en kold motor, skal karburatorens gasspjæld lukkes ved at trække chokeren ud til TILSLUTTET (ON). Når motoren starter, reguleres chokeren, så motoren bliver ved med at gå jævnt. Så snart det er muligt, åbnes chokeren ved at skubbe den nedad til AFBRUDT (OFF). En varm motor behøver ikke ret meget eller slet ingen choker.

**Gashåndtag** (fig. 6)—Håndtaget er forbundet med gasspjældsforbindelsen til karburatoren og aktiverer denne. Gashåndtaget har to stillinger: LANGSOMT (SLOW) og HURTIGT (FAST). Motorhastigheden

kan varieres mellem disse to indstillinger.

**Bemærk:** Motoren kan ikke standses med gashåndtaget.

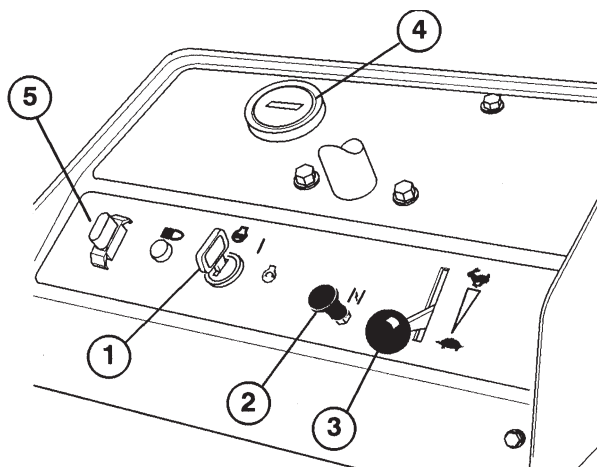


Fig. 6

1. Tændingskontakt
2. Choker
3. Gashåndtag
4. Timetæller
5. Sikring

**Timetæller** (fig. 6)—Registrerer det totale antal timer, motoren har været i brug. Timetælleren starter, når tændingsnøglen drejes til TILSLUTTET (ON).

**Løftehåndtaget** (fig. 7)—Redskabet løftes ved at trække håndtaget op; redskabet sænkes ved at trykke håndtaget fremad. Flydestilling opnås ved at sætte håndtaget i holdestilling. Når den ønskede stilling er opnået, slippes håndtaget, hvorefter det vil vende tilbage til fristilling.

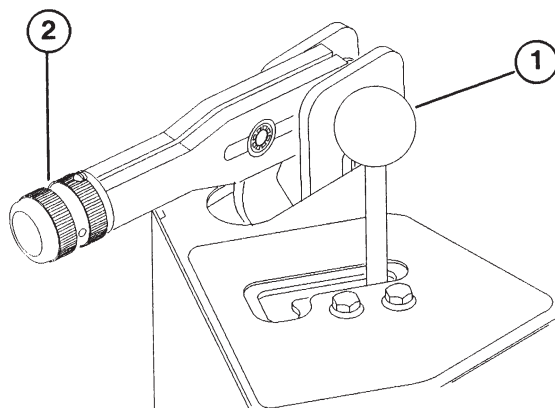


Fig. 7

1. Løftehåndtag
2. Parkeringsbremse

**Bemærk:** SAND PRO maskinen har en dobbeltvirkende løftecylinder, der kan påføre nedadgående tryk på redskabet til visse arbejdsopgaver.

**Parkeringsbremse** (fig. 7)—Parkeringsbremsen aktiveres ved at trække håndtaget tilbage. Den udløses ved at skubbe håndtaget fremad.

**Benzinventil** (fig. 8)—Når maskinen ikke er i brug, skal der lukkes for benzinentilen.

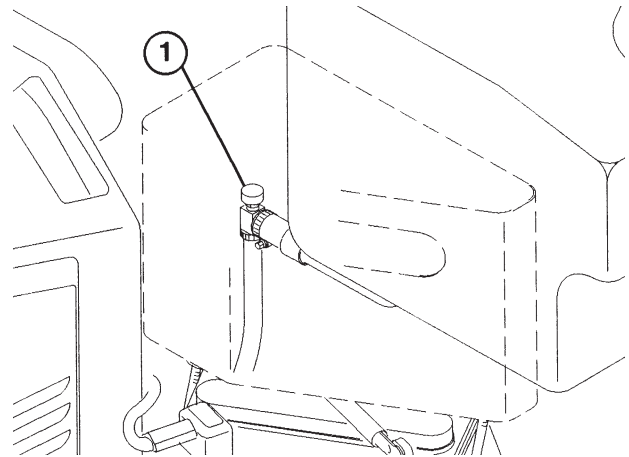


Fig. 8

1. Benzinventil

# Betjenings- anvisninger

## Start/standsning af motor

1. Tag foden af manøvrepedalen og sørg for, at pedalen er i frigear, og aktivér parkeringsbremsen.
2. Træk chokeren ud til TILSLUTTET (ON)—ved start af kold motor—og sæt gashåndtaget på LANGSOMT (SLOW).
3. Sæt nøglen i tændingskontakten og drej den med uret for at starte motoren. Slip nøglen, så snart motoren starter. Chokeren skal reguleres, så motoren bliver ved med at gå jævnt.

**Vigtigt** : For at undgå overophedning af startmotoren må starteren må ikke aktiveres længere end 10 sekunder ad gangen. Hvis motoren ikke starter efter 10 sekunders vedvarende aktivering, skal man vente 60 sekunder, før startmotoren aktiveres igen.

4. Når motoren startes for første gang eller efter hovedeftersyn af motoren, skal maskinen betjenes i fremad- og baggear i 1–2 minutter. Løftehåndtaget skal også betjenes for at sikre, at alle dele fungerer rigtigt.



### FORSIGTIG



Inden der kontrolleres for olielækager, løse dele eller andre fejl, skal motoren afbrydes og man skal vente til alle bevægelige dele er standset.

5. Motoren standses ved at sætte gashåndtaget på LANGSOMT (SLOW) og dreje tændingsnøglen til AFBRUDT (OFF). Tag tændingsnøglen ud af kontakten for at forhindre utilsigtet start.
6. Luk benzinventilen, før maskinen sættes væk.

## Kontrol af sikkerhedssystemets funktion



### FORSIGTIG



Sikkerhedskontakten har til formål at beskytte føreren og må derfor ikke frakobles. Kontrollér sikkerhedskontaktens funktion hver dag for at sikre, at sikkerhedssystemet fungerer rigtigt. Hvis kontakten ikke fungerer rigtigt, skal den udskiftes, inden maskinen tages i brug. Uanset om kontakten fungerer rigtigt eller ej, skal den udskiftes hvert 2. år for at sikre størst mulig sikkerhed. Man må ikke sætte al sin lid til sikkerhedskontaktens funktion—men skal bruge sin sunde fornuft.

Sikkerhedssystemet har til formål at forhindre motoren i at dreje eller starte, medmindre manøvrepedalen er i frigear (NEUTRAL).

1. Sikkerhedssystemets funktion kontrolleres på et åbent sted, hvor der ikke er nogle forhindringer eller tilskuere. Stop motoren.
2. Sid på sædet. Træd manøvrepedalen ned i den fremadgående eller bagudgående retning, mens der gøres forsøg på at starte motoren. Hvis motoren drejer, kan der være en fejl i sikkerhedssystemet. Systemet skal så repareres med det samme. Hvis motoren ikke drejer, fungerer systemet rigtigt.

## Bugsering af Sand Pro Maskinen (fig. 9)

I nødstilfælde kan SAND PRO maskinen bugseres et lille stykke. Toro fraråder dog, at dette gøres som normal praksis.

**Vigtigt** : Maskinen må aldrig bugseres hurtigere end 3–5 km/t, da drevet ellers kan blive beskadiget. Hvis maskinen skal flyttes over længere afstande, skal den transporteres på en lastbil eller anhønger. Dækkene kan blokere, hvis maskinen bugseres for hurtigt. Hvis dette sker, skal man holde op med at bugser maskinen og vente, til trykket i manøvre kredsløbet stabiliseret, før man fortsætter bugseringen med lavere hastighed.

## Indkøringsperiode

1. Indkøringsperioden for SAND PRO maskinen er kun 8 driftstimer.
2. Da de første timers brug er meget vigtige for maskinens fremtidige driftssikkerhed, skal dens funktioner og ydelse kontrolleres meget nøje, så mindre fejl, som kan føre til større problemer, bemærkes og kan rettes. Under indkøringen skal SAND PRO maskinen undersøges hyppigt for tegn på olielækager, løse monteringsdele eller enhver anden fejl.

## Arbejdsegenskaber

Fordi SAND PRO maskinens arbejdsegenskaber er anderledes end andre køretøjer, skal man skal øve sig i at betjene den. 2 punkter man skal tænke på, når maskinen anvendes, er transmissionen og motorhastigheden.

Manøvrepedalen skal trædes langsomt ned for at opretholde et nogenlunde konstant motoromdrejningstal. Hvis man gør dette, er det muligt for motoren at følge med køretøjets kørehastighed. Hvis man derimod træder manøvrepedalen hurtigt ned, vil det reducere motorens omdrejningstal og der vil derfor ikke være nok moment til at flytte køretøjet. For at overføre maksimal kraft til baghjulene skal gashåndtaget derfor sættes på HURTIGT (FAST) og manøvrepedalen skal trædes lidt ned.

I sammenligning hermed kan maksimal kørehastighed uden belastning være følgen, dersom gashåndtaget står på HURTIGT (FAST) og manøvrepedalen trædes langsomt, men helt i bund. For at opsummere skal motorens omdrejningstal altid holdes højt nok til at give maksimal trækraft til baghjulene.

## Undersøgelse og rengøring

Når man er færdig med arbejdet, skal maskinen afvaskes grundigt med en haveslange—uden dyse—så for stort vandtryk ikke forurener og beskadiger pakninger og lejer. Sørg for, at motorens køleribber samt området omkring køleluftindsugningen holdes frie for snavs. Efter rengøringen skal maskinen undersøges for evt. lækager af hydraulikolie, beskadigelse eller slid af hydrauliske og mekaniske dele.

# Vedligeholdelse

## Minimale, anbefalede serviceintervaller

Vedligeholdelsesprocedure	Vedligeholdelsesinterval og -eftersyn																												
<table border="1"> <tr> <td>Kontrollér batterivæskestanden</td> <td>Hver</td> <td>Hver</td> <td>Hver</td> <td>Hver</td> </tr> <tr> <td>Kontrollér batterikabelforbindelserne</td> <td>25</td> <td>100</td> <td>400</td> <td>800</td> </tr> <tr> <td>† Udskift motorolien</td> <td>timer</td> <td>timer</td> <td>timer</td> <td>timer</td> </tr> <tr> <td>Smør forhjulslejet</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Smør manøvrekontrolledet</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	Kontrollér batterivæskestanden	Hver	Hver	Hver	Hver	Kontrollér batterikabelforbindelserne	25	100	400	800	† Udskift motorolien	timer	timer	timer	timer	Smør forhjulslejet					Smør manøvrekontrolledet								
Kontrollér batterivæskestanden	Hver	Hver	Hver	Hver																									
Kontrollér batterikabelforbindelserne	25	100	400	800																									
† Udskift motorolien	timer	timer	timer	timer																									
Smør forhjulslejet																													
Smør manøvrekontrolledet																													
Udskift motoroliefilteret Undersøg det fjernmonterede luftfilters element Undersøg motorens luftfilterelement Smør styreakslens smørefittings Kontrollér styrekædens justering † Efterspænd hjulmøtrikkerne																													
† Udskift hydraulikolien Udskift hydraulikoliefilteret Udskift det fjernmonterede luftfilterelement Udskift motorens luftfilterelement																													
Udskift tændrørene Udskift brændstoffilteret Fjern koksaflejringerne fra forbrændingskammeret Justér ventilerne og efterspænd topstykket Kontrollér motorens omdrejningstal (tomgang og fuld gas) Tøm og gennemskyl benzintanken																													
† Første indkøring efter 10 timer																													
Udskift de bevægelige slanger Udskift sikkerhedskontakterne	<b>Årlige anbefalinger</b> Det anbefales, at disse punkter udføres hver 1500 timer eller hvert 2. år, alt efter hvad der indtræffer først.																												

### Checkliste over daglig vedligeholdelse:

Sikkerhedskontakternes funktion  
 Styretøjets funktion  
 Motorens oliestand  
 Luftfilterets/for-filterets tilstand  
 Rengør motorens køleribber  
 Unormal støj  
 Hydrauliksystemets oliestand  
 Hydraulikslangerne  
 Væskelækager  
 Benzinstand

Dæktryk  
 Instrumenternes funktion

## Smøring

Sand Pro maskinen har tre (3 stk.) smørefittings, som skal smøres jævnlgt med universalt lithiumfedt nr. 2. Smør forhjulslejet og manøvrekontrolledet efter hver 25 timers drift. Smør styreakslen efter hver 100 timers drift.

Følgende lejer og bøsninger skal smøres:  
Forhjulslejet (fig. 9), manøvrekontrolledet (fig. 10) og styreakslen (fig. 11).

1. Tør smørefittingen af, så den er ren og der ikke kan komme nogle fremmedlegemer ind i lejet eller bøsningen.
2. Pump fedt ind i lejet eller bøsningen.
3. Tør det overflødige fedt af.

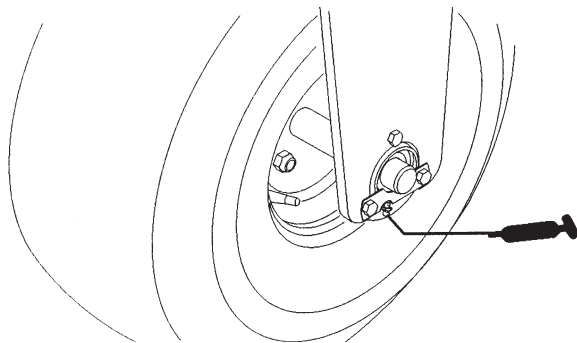


Fig. 9

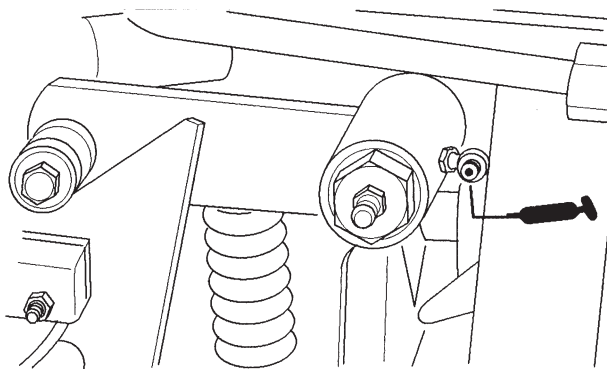


Fig. 10

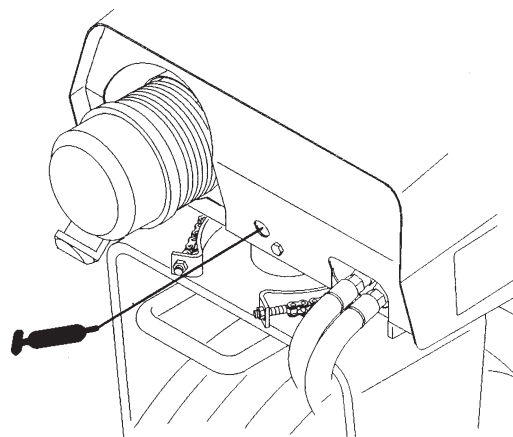


Fig. 11

**Bemærk:** Vi fraråder at smøre styrekæden, medmindre den bliver stiv på grund af rust. Hvis der kommer rust på kæden, kan den smøres let med et TØRT SMØREMIDDEL.

## Skift af motorolie og udskiftning af filter

I nye motorer skal olien skiftes efter de første 8 timers drift. Derefter skal olien under normale forhold skiftes efter hver 25 timers drift.

1. Parkér maskinen på et jævnt, vandret underlag og afbryd motoren.
2. Fjern aftapningsproppen og lad olien løbe ned i aftapningsbeholderen. Når al olien er løbet ud, skal aftapningsproppen sættes i igen.

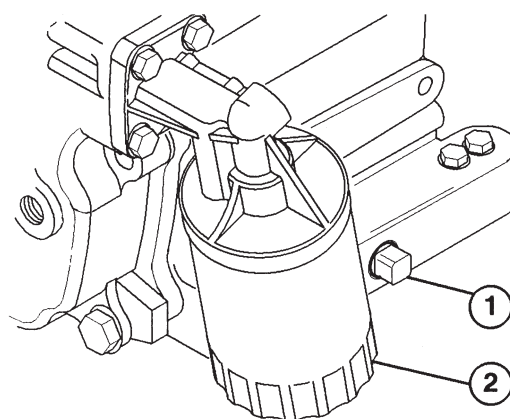


Fig. 12

1. Aftapningsprop
2. Oliefilter

3. Fjern oliefilteret. Smør et tyndt lag ren olie på den nye filterpakning.

4. Skru filteret på med håndkraft, indtil pakningen er i kontakt med filterforskriningen og stram så yderligere  $\frac{1}{2}$ - $\frac{3}{4}$  omgang. STRAM IKKE FOR MEGET.
5. HÆLD OLIE PÅ KRUMTAPHUSET.
6. Bortskaf olien på behørig vis.

## Eftersyn af luftfilter

Undersøg papirelementet efter hver 100 timers drift og udskift det efter hver 400 timers drift eller når det er snavset eller beskadiget. Papirelementet må ikke vaskes eller renses med trykluft, da dette kan beskadige det.

1. Parkér maskinen på et jævnt, vandret underlag og afbryd motoren.
2. Drej sædet opad.
3. Fjern knapperne og luftfilterdækslet.
4. Fjern filteret og dækpladen. Undersøg om filteret er rent, har revner, huller og flønger. Udskift filterelementet, hvis det er defekt.

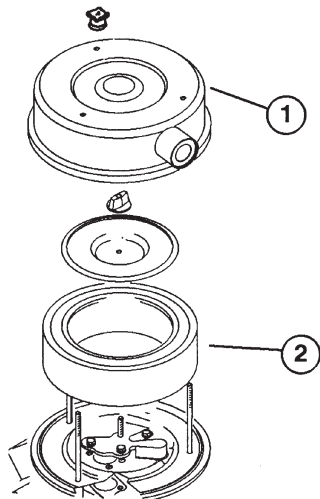


Fig. 13

1. Luftfilterdæksel
2. Papirelement

**Bemærk:** Når luftfilteret er skilt ad, skal man undersøge dets dele for beskadigelse. Udskift efter behov. Sørg for, at gummiventilationsrøret i bundpladen sidder godt fast, da der ellers kan ske alvorlig motorskade. Man skal også sørge for, at karburatorens ventilationsslange går

igennem motorens ventilationsåbninger.

5. Sæt luftfilteret og dækpladen på igen.
6. Sæt luftfilterdækslet på igen og fastgør det med knapperne.

## Generael vedligeholdelse af luftfilter

1. Kontrollér luftfilterhuset for beskadigelse, som evt. kan forårsage en luftlækage. Hvis luftfilterhuset er beskadiget, skal det udskiftes.
2. Udskift luftfilteret hver 400 timer (hyppigere under ekstremt støvede og snavsede forhold). Luftfilteret kan ikke vedligeholdes.
3. Sørg for, at dækslet slutter godt omkring luftfilterhuset.

## Eftersyn af det fjernmonterede luftfilterelement

1. Frigør låsene, som fastholder luftfilteret på luftfilterhuset. Adskil dækslet fra huset. Rengør luftfilterdækslet indvendigt.

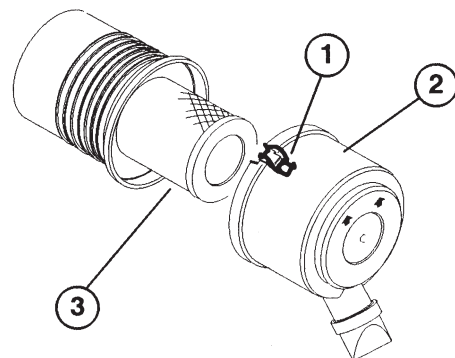


Fig. 13

1. Frigør låsene, som fastholder luftfilteret på luftfilterhuset
2. Støvsål
3. Filterelement

## Vaskemetode

- A. Tilbered en blanding af filterrensemiddel og vand, hvorefter filterelementet lægges i blød i ca. 15 minutter. Se anvisningerne på filterrensemidlets emballage, hvor der findes udførlige informationer.
- B. Når filteret har ligget i blød i 15 minutter, skal det skylles med rent vand.

- C. Tør filterelementet med en varm luftstrøm, der ikke må være varmere end 71°C, eller lad elementet lufttørre. Brug ikke trykluft eller en elektrisk pøre til at tørre filterelementet, da dette kan beskadige det.

## Trykluftsmetode

- A. Blæs trykluft igennem det tørre filterelement, indefra og udefter. Trykket må ikke være højere end 689 kPa for at undgå beskadigelse af filteret.
- B. Hold luftslangens dyse mindst 2,5 cm fra papirfolderne og bevæg dysen op og ned, mens filterelementet drejes. Undersøg elementet for huller og flænger ved at holde filteret op mod en stærk lyskilde.
5. Undersøg det nye filter for transportskader. Kontrollér filterets forseglingsende. Montér ikke et beskadiget filter.
6. Sæt det nye filter rigtigt ind i luftfilterhuset. Sørg for, at filteret er helt tæt ved at påføre tryk på yderkanten af filteret ved monteringen. Tryk ikke på filterets fleksible midte.
7. Montér døkslet og fastgør det med låsene. Sørg for, at døkslet er placeret med TOP- siden opad.

## Justering af gashåndtaget

Korrekt gasspjældsfunktion afhænger af korrekt justering af gashåndtaget. Inden karburatoren justeres, skal man sørge for, at gashåndtaget fungerer rigtigt.

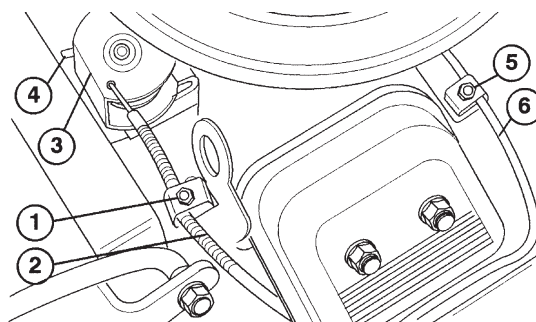
1. Drej sædet opad.
2. Løsn kabelspændeskruen, der fastholder kablet på motoren.
3. Før gashåndtaget fremad til HURTIG (FAST) stilling.
4. Træk godt i gaskablet, indtil drejeleddets bageste del er i berøring med stoppet.
5. Stram kabelspændeskruen og kontroller motorens omdrejningstal.

Høj tomgang: 3150 ± 50  
Lav tomgang: 1750 ± 50

## Justering af chokeren

1. Drej sædet opad.

Fig. 15



1. Gasspjældshusets spændeskruer
2. Gaskabel
3. Drejeled
4. Stop
5. Chokerhusets spændeskruer
6. Chokerkabel

2. Løsn kabelspændeskruen, der fastholder kablet på motoren.
3. Før chokeren fremad til LUKKET (CLOSED) stilling.
4. Træk godt i chokerkablet, indtil chokerens spjæld er helt lukket, hvorefter kabelspændeskruen strammes.

## Kontrol og udskiftning af tændrør

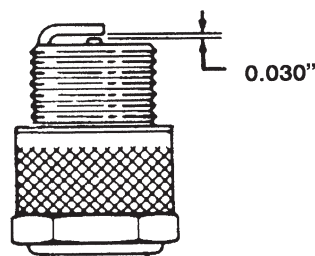


Fig. 16

Da gnistgabet mellem midter- og sideelektroden under normal motordrift efterhånden bliver større, skal elektrodernes tilstand kontrolleres med 100 timers mellemrum. Det korrekte tændrør til motoren er Champion RC-12 YC eller tilsvarende. Indstil gnistgabet på 0,76 mm.

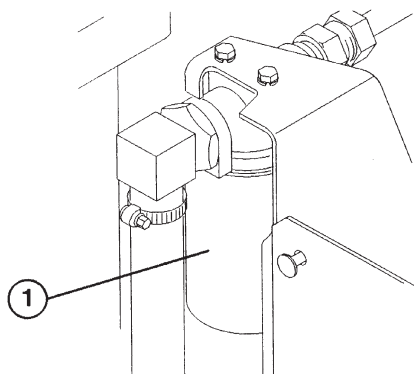
## Rengøring af topstykkeribber

For at undgå overopvarmning og evt. motorskade skal køleribberne på topstykket holdes rene.

## Skift af olie og udskiftning af filter i hydrauliksystem

Første gang skal filteret i hydrauliksystemet udskiftes efter de første 8 timers drift og så efter hver 400 timers drift eller hvert år, alt efter hvad der indtræffer først. Brug et originalt Toro oliefilter ved udskiftningen. Hydraulikolien skal skiftes efter hver 400 timers drift eller hvert år, alt efter hvad der indtræffer først.

1. Parkér maskinen på et jævnt, vandret underlag og afbryd motoren.
2. Vip sædet opad.
3. Afbryd slangen fra den nederste fitting på beholderen og lad olien løbe ned i en aftapningsbeholder. Sæt slangen på igen og stram den, når al olien er løbet ud.
4. Rengør området omkring hydraulikoliefilteret. Fjern filteret fra bunden af filterhuset og lad olien løbe ned i en aftapningsbeholder. Brug en bundfilternøgle. Bortskaf olien på behørig vis.





1. Hydraulikoliefilter

5. Smør et lag olie på filterpakningen. Sæt filteret på med håndkraft, til pakningen er i kontakt med monteringshovedet; stram så filteret endnu  $\frac{3}{4}$  omgang.
6. Fyld beholderen til det korrekte niveau, se Kontrol af olie i hydrauliksystem.

7. Sæt alle betjeningsanordninger i frigear, fristilling eller frakoblet stilling og start motoren. Lad motoren gå med det lavest mulige omdrejningstal for at fjerne luften fra systemet.
8. Lad motoren gå, til løftecylinderen skydes ud og trækkes ind, og der opnås frem- og tilbagegående hjulbevægelse.
9. Stands motoren og kontrollér oliestanden i beholderen; hæld olie på, hvis det er nødvendigt.
10. Kontrollér alle forbindelser for lækager.
11. Sænk sædet ned på plads.
12. Bortskaf olien på behørig vis.

## Kontrol af hydraulikrør og -slanger

Kontrollér hydraulikrør og -slanger hver dag for lækager, kinker, løse monteringsbeslag, slid, løse fittings samt forringelse på grund af vejrliget og kemikalier. Inden maskinen tages i brug, skal alle fornødne reparationer udføres.

	<b>ADVARSEL</b>	
<p>Hold kroppen og hænderne væk fra små lækager og dyser, hvor der kan komme hydraulikvæske ud under højtryk. Når man leder efter lækager, skal man bruge et stykke papir eller pap, ikke hænderne. Hydraulikvæske, der kommer ud under højtryk, kan have tilstrækkelig kraft til at trænge igennem huden og kan forvolde alvorlig skade. Hvis væsken trænger igennem huden, må stedet inden et par timers forløb fjernes kirurgisk af en læge, som har kendskab til denne form for kvæstelse, da der ellers kan opstå koldbrand.</p>		

## Udskiftning af benzfilteret

I benzinrøret er der monteret et filter. Hvis det skulle blive nødvendigt at udskifte det, skal man bruge følgende fremgangsmåde:

1. Luk benzinventilen.

2. Sæt klemmer på begge benzinrør, som forbinder benzinfilteret, så benzinen ikke kan løbe ud, når rørene fjernes.
3. Løsn slangeklemmerne i begge ender af filteret og træk benzinrørene af filteret.
4. Lad slangeklemmerne glide på enderne af benzinrørene. Tryk benzinrørene på benzinfilteret og fastgør dem med slangeklemmer. Sørg for, at pilen på siden af filteret peger mod karburatoren.

## Opbevaring af batteri

Hvis maskinen ikke skal bruges i mere end 30 dage, skal batteriet fjernes og oplades helt. Det kan evt. opbevares på hylden i maskinen. Hvis det opbevares i maskinen, må kablerne ikke være tilsluttede. Batteriet skal opbevares på et køligt sted for at undgå hurtig forringelse af batteriets opladning. For at undgå at batteriet fryser til, skal man sørge for, at det er helt opladet. Vægtfylden i et fuldt opladet batteri er 1,250.

## Vedligeholdelse af batteri




FORSIGTIG


Når der arbejdes med elektrolyt, skal man bruge sikkerhedsbriller og gummihandsker. Batteriet skal oplades på en sted med god ventilation, så de gasser, der afgives under opladning, kan forsvinde. Da disse gasser er eksplosive, skal man holde åben ild og elektriske gnister væk fra batteriet; ryg ikke. Hvis gasserne indåndes, kan det fremkalde kvalme. Inden opladerens ledninger sættes på eller tages af, skal strømmen til opladeren afbrydes ved at fjerne stikket fra stikkontakten.

1. Batteriets elektrolytstand skal holdes på det rigtige niveau, og batteriets øverste del skal holdes rent. Hvis maskinen opbevares på et sted, hvor det er meget varmt, vil batteriet blive afladet hurtigere end hvis maskinen opbevares på et sted, hvor det ikke er så varmt.
2. Hold batteriets øverste del rent ved at afvaske det jævnligt med et børste dypet i en opløsning af ammoniak eller tvekulsurt natron. Efter rengøringen skal den øverste flade skylles

med vand. Under rengøringen må påfyldningsdækslet ikke fjernes.

3. Batterikabler skal sidde godt fast på polerne for at opnå god elektrisk kontakt.


ADVARSEL


Hvis kablerne forbindes med den forkerte batteripol, kan det medføre kvæstelser og/eller beskadigelse af det elektriske system.

4. Hvis der opstår korrosion ved polerne, skal kablerne afbrydes, først det negative (–) kabel, og klemmerne og polerne skal skræbes rene hver for sig. Sæt kablerne på igen, det positive (+) kabel først, og smør vaseline på polerne.
5. Kontrollér elektrolytstanden efter hver 25 timers drift eller hvis maskinen ikke er i brug hver 30. dag.
6. Elektrolytstanden i cellerne skal efterfyldes med destilleret eller demineraliseret vand. Fyld ikke cellerne over påfyldningsstregen.

## Identifikation og bestilling

### Model - og serienummer

SAND PRO maskinen har to identifikationsnumre: et modelnummer og et serienummer. Disse to numre er stemplet på en plade, der sidder på venstre skærm. Ved alle henvendelser vedrørende maskinen skal model- og serienummeret opgives for at sikre, at der gives de korrekte oplysninger og leveres de rigtige reservedele.

Bemærk: Hvis der anvendes et reservedelskatalog, må man ikke bruge referencenummeret, men skal anvende del-nummeret.

Ved bestilling af reservedele hos en autoriseret TORO serviceforhandler skal følgende information gives:

1. Maskinens model- og serienummer.
2. Delnummer, beskrivelse og antal ønskede dele.

## 2 års begrænset garanti for Toro kommercielle produkter

Toro Company garanterer, at Deres 1996 eller nyere Toro kommercielle produkt (»produktet«), købt efter den 1. januar 1997, er uden materiale- eller fabriktionsfejl i nedennævnte tidsperiode. Hvor en garantiberettiget fejltilstand findes, vil Toro reparere produktet uden beregning, herunder fejlfinding, arbejds løn, reservedele og transport. Nærværende garantiperiode begynder den dato, hvor produktet leveres til den oprindelige detailkøber.

**Garantiens varighed: 2 år eller 1500 driftstimer\*, alt efter hvad der indtræffer først.**

**\*Produkt udstyret med timetæller**

### Ejerens ansvar:

Som produktets ejer er De ansvarlig for det påkrævede vedligeholdelses- og justeringsarbejde, som er anført i betjeningsvejledningen. Hvis det påkrævede vedligeholdelses- og justeringsarbejde ikke udføres, kan det være grund til at nægte at godkende et garantikrav.

### Vejledning om at opnå service under garantien:

De er ansvarlig for at underrette den kommercielle produkt distributor eller den autoriserede kommercielle produktforhandler, hvor De har købt produktet, så snart De mener, at der er opstået en fejl, som skal repareres under garantien.

Hvis De har behov for hjælp med at finde en kommerciel produktforhandler eller autoriseret forhandler eller hvis De har spørgsmål om Deres garantirettigheder eller -ansvar, kan De kontakte os:

Toro Commercial Products Service Department  
8111 Lyndale Avenue South  
Minneapolis, MN, 55420-1196, USA  
Telefon: (612) 888-8801  
Telefax: (612) 887-8258  
E-Mail: Commercial.Service@Toro.Com

### Vedligeholdelsesdele:

Dele, som skal udskiftes under den påkrævede vedligeholdelse (»vedligeholdelsesdele«), er garanteret i perioden op til den planlagte udskiftningstid for den pågældende del.

### Dele/tilstande, som ikke er dækket:

Ikke alle produktfejl eller fejlfunktioner, som opstår i garantiperioden, er materiale- eller fabriktionsfejl. Nedenstående dele/tilstande er ikke dækket af nærværende garanti:

- Produktfejl, som skyldes anvendelse af ikke Toro udskiftningsdele eller montering eller brug af tillægsudstyr eller ikke godkendt tilbehør, er ikke dækket.
- Produktfejl, som er opstået, fordi det påkrævede vedligeholdelses- og/eller justeringsarbejde ikke er udført, er ikke dækket.

- Produktfejl, som er opstået, fordi produktet er blevet misbrugt, forsømt eller anvendt uforsvarligt, er ikke dækket.
- Nærværende garanti gælder ikke forbrugsdele, medmindre disse viser sig at være defekte. Eksempler på sådanne forbrugsdele, som opslides under normal brug af produktet omfatter, men er ikke begrænset til: knive, cylindre, bundknive, tændrør, pigge, hjul, dæk, filtre, remme m.v.
- Nærværende garanti gælder ikke fejl, som skyldes indflydelse udefra. Sådant indflydelse udefra anses for at være, men er ikke begrænset til: vejrliget, opbevaringsmetoder, forurening, brug af ikke godkendte kølevæsker, smøremidler, tilsætningsmidler eller kemikalier m.v.
- Nærværende garanti gælder ikke normale »sliddele«. Normale »sliddele« omfatter, men er ikke begrænset til: sæder, der er beskadiget p.g.a. slitage, slidte lakerede overflader, ridsede mærkater eller ruder m.v.

### Andre lovlige garantifralæggelser:

Ovenstående udbedring af produktdefekter ved reparation af en autoriseret distributor eller forhandler er den eneste måde, hvorpå køberen kan få udbedret en defekt. Nærværende garanti giver Dem specifikke juridiske rettigheder, og De kan også have andre rettigheder, der varierer fra stat til stat.

**Med undtagelse af nedennævnte emissionsgaranti, hvis relevant, findes der ingen anden udtrykkelig garanti. Alle underforståede garantier om god handelsmæssig kvalitet og egnethed til formålet er begrænset til varigheden af den udtrykkelige garanti.**

I visse stater er det ikke tilladt at begrænse varigheden af en underforstået garanti, så ovenstående begrænsning gælder evt. ikke Dem.

**Toro Company fralægger sig alt ansvar for indirekte og tilfældige skader samt følgeskader i forbindelse med anvendelsen af produktet, herunder evt. omkostninger eller udgifter ved at levere erstatningsudstyr eller -service i perioder, hvor maskinen ikke fungerer eller ikke kan anvendes.**

I visse stater er det ikke tilladt at fralægge sig ansvar for tilfældige skader og følgeskader, så ovenstående ansvarsfralæggelse gælder evt. ikke Dem.